



联合国 大会



PROVISIONAL

A/39/PV.6

1 October 1984

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会

第三十九届会议

第六次会议临时逐字记录

1984年9月25日星期二上午10时

在纽约总部举行

主席：卢萨卡先生（赞比亚）

后期主席：瓦西乌丁先生（孟加拉国）

- 委内瑞拉共和国海梅·卢辛奇总统讲话
- 一般性辩论(9)(续前)

下列各位代表发言：

瓦里南先生（芬兰）

巴里先生（爱尔兰）

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。 定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号D C 2-750室）。

上午10时45分开会

委内瑞拉共和国总统吉梅·卢辛奇先生的讲话

主席：今天早晨大会将听取委内瑞拉共和国总统的讲话。

委内瑞拉共和国总统吉梅·卢辛奇先生在陪同下进入大厅。

主席：我代表大会高兴地欢迎委内瑞拉共和国总统吉梅·卢辛奇先生阁下到联合国来，并请他在大会讲话。

卢辛奇总统：主席先生，我非常高兴地以委内瑞拉政府和人民的名义，向你表示诚挚的祝贺，祝贺你当选为第三十九届联大会议主席。您在联合国的丰富经验和个人的能力将能保证这次会议的审议取得重要和有益的结果。

我们深知您作为联合国纳米比亚理事会主席所作出的坚定努力以及你不懈的努力以保证各国人民的独立和自由。赞比亚和委内瑞拉在反对殖民主义和种族歧视的斗争中并肩努力，这一点当然有助于加强了我们两国的关系。

主席先生，我还要向你的前任，杰出的拉丁美洲人表示敬意，他代表他的国家在联合国工作了许多年。当然，我指的是我们的姐妹国巴拿马共和国总统豪尔森·伊留斯卡先生。

我还感到非常高兴，能最敬仰地祝贺我的老朋友以及前驻委内瑞拉的大使，联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔。我愿意向他特别祝贺，祝贺他有效和杰出的担负了他的责任以促进和平和各国人民之间的了解。

我来自一个拉丁美洲国家，这个国家的人民享有完全的不可剥夺的权利，这就是一个公开的多元化的和民主社会的权利。在每日行使自由中，这个社会不懈地作出努力以使其制度更趋完美。我们选择了这样一个制度，是因为它潜力极大，还因为我们相信任何其他体制都不能如此完整地保证人类的理想和发展。

我今天到这里来是要在这个世界的讲台上表达委内瑞拉人民的感情和观点，这

个巨大的世界讲台就是联合国，我还要提出并和大会一起讨论一些我们认为在国际形势当中必要的想法。 我还将广泛的提出我国政府外交政策的基本因素，那也是委内瑞拉人民的基本因素。

我今天出席联大会议本身就清楚无误地证明，委内瑞拉坚定地致力于联合国，以及我们赞赏联合国在国际事务中的重要成就。 此外，我来此怀有一个信念，即“当我们都牢记我们的共同利益的时候，对话和交换意见是真正不可缺少的因素。我还要说，我国奉行这种方法，因为毫无疑问，这是最有效加强理解和促进意见统一的方法。

我们委内瑞拉人的血管里流着民主的血，我们深深地向往和平，对它怀有广泛的理想。 我们相信各国人民之间的理解，相信各国之间的和平和相互尊敬的关系，相信国际合作。 从某种意义上说，我们是一个小国，但我们坚信，只有这样人类的团结与鼓舞、和所有人民共同努力才有意义。 因此，我重申委内瑞拉人的一致意见，我要坦率地说，委内瑞拉相信联合国，相信它的建立是合情合理的，相信它的原则是中肯贴切的，这一切在今天比过去任何时候更为有效和必要。有鉴于此，我们坚定地站在那些支持加强联合国的人一边，以防止联合国完全变成一个象征性的充满着破灭的希望和自私的梦幻，防止联合国变成一个无所作为的机构，不能够正视当今现实的要求和挑战。

没有联合国，世界就很难想象是个什么样子。 然而，严重的障碍削弱了它的有效性和信誉。 如果我们正确地分析当前的事件，这些障碍突出了国际社会面临的危险，因为象我们这样的组织正在遭到破坏，变成了中立，其结果是无所作为。 这个形势对会员国的意志以及他们以文明的方式解决冲突的能力是个考验。 因此，调整一下方向是必要的，因为很容易看到，当问题变得越来越严重的时候，解决他们的方法正在削弱。 各国不应当放弃他们的特权，也不应当放弃他们的切身利益，但是归根结底，整个国际社会的压倒一切的目标应当占主流。

《旧金山宪章》的目标和宗旨似乎正在逐渐失去意义，军事大国正在加强他们的敌

视和对抗政策，结果我们现在生活在一个政治力量至上、核威胁和由有限数量的国家掌握经济特权这样一个制度中。

象委内瑞拉这样的小国有合法的理由表达我们的失望情绪，要求适当地遵守联合国所特有的目标和原则，并要求改变我们认为是由几个大国造成的歪曲的历史。这几个大国在创立联合国的过程中发挥了主要作用，但现在却扭转了它最初的方向，相反却在推动一种促进单方面的好处和维护既成事实的国际模式。

1945年以来，历史不断的警告我们国际社会所面临的危险。核武器竞赛使我们越来越易受打击，这种竞赛看来无法控制。与此同时，这种竞赛消耗了大量的资源，也消耗了相当量的尖端的科学研究。世界正在走向一种妥协，这种权宜之计削弱了和平、安全与国际信任的可能性，把各国之间的关系简单地分为东西方对话，以为有关各方相互寻求便利，这有关各方很自然地拒绝变革。

另一方面，缺乏理解以及工业化国家的抵抗共同破坏了朝着根基于不平等和相互裨益的国际经济关系的任何有效的改革。更为严重的是，有人经常企图加重本来就存在于南北方的不平衡状况，方法是再次施加压力，所有这一切都发生在单方面的不妥协的气氛中。

我们的确处在一个沉静的国际环境之中，处在受各种限制和固定立场牵制之中，这一切都拒绝变革，因为他们由于各方强大的利益和这一种或那一种教条而保持在原地不动。

在危机和紧张的时候，我们必须坦率的、不动感情和客观的讲话。一个不可避免的结论就是：事情不能够照现在的样子继续下去了。国际社会要有勇气和建设性的态度为国际事务开辟一条新路，带动政治变革，推动社会 and 经济发展，并实现机会均等。当然，我们要求在国际生活中和各国之间关系出现一种变革，这将解决我们居住的这个世界上的极大荒谬现象——一个充满矛盾和模棱两可现象的时代有具有令人眼花缭乱的科学和技术进步，然而却缺乏一种想象力和起码的决心，使这些资源服务于整个人类，不能够满足和平和正义的最起码的理想，辜负了人类条

件的最起码的要求。

我们必须指出，我们知道我们的可能性和我们的限制，以及我们能做和不能做的事情。我们懂得自己的理想，为了实现这些目标，象委内瑞拉这样的国家正在接受历史上空前的挑战。我们知道自己的错误和缺点，我们有道义上的力量来承认我们的弱点，同样，我们也很坦率地告诉那些应该负责任的人他们的责任。本次联大会议在其决议和决定中反映了这些意见，这种意见是不能够忽视的，正如我们人民的关切和忧虑不容忽视一样。

在国际关系的普遍范围内，委内瑞拉尽了一切努力来促进在各种区域问题上各种立场的和解和缓和，这些问题在我们这个区域与我们直接有关。我们将去这样做，因为我们知道，漠不关心和我们的信念和理想是水火不相容的。

我们将进一步参加国际事务，因为我们相信，相互依赖是不可逆转的现象，还因为在全球范围内作出的决定影响我们国家的内部事务，特别是小国更易受影响。因此，我们相信，考虑到所有各方利益的多边方法是行动的正确方法。

人们只能希望，发展中国家间进行的经济合作将由于他们和发达国家间的增加的合作而得到补充，以促进新的国际经济秩序。发展中国家的集体自信心可促进更有效地使用我们自己的资源，也可帮助我们建立自己的防务，并确保一个协调的发展进程。

在25年生气勃勃的民主之后，我们委内瑞拉人知道在国际生活中我们的优先重点是什么。因此，我们的外交政策反映并表达了促使我们坚持和保卫我国宪法中所规定的民主生活方式的价值和愿望：尊重人权和谴责殖民主义及种族歧视，后两

者都是与委内瑞拉人的信仰和我们的历史传统所背道而驰的。我国政府的目标是加强我们在所有这些事务中的参与。在这方面，我们将于1985年在加拉加斯主办一个关于人权的国际讲台以作为对联合国四十周年纪念的献礼。这将成为回顾迄今为止所取得的成就以及消除阻碍人类进步和世界各地人权的阴云的机会。

所有对于个人基本权利有关的事务都在变得日益重要和引起最强烈的关切。从最广泛的意义来说，我们所说的不仅仅是个人权利本身，同时也包括个人在社会中的权利，和人民获得更加公正和平等的财富分配的权利。我们认为在讨论这样的问题时，是不能忽视这些含义的。

我们特别重视全世界范围的民主进程，尤其是我们这个地区中的民主进程。我想强调指出委内瑞拉人民看到拉丁美洲民主进程的加强感到格外高兴。希望大家都清楚这一点：民主进程使得各国能得到坚实的理解，同意进行共同斗争和在寻求用一个共同的声音说话方面取得协商一致。

委内瑞拉首先是一个把自己的使命集中在拉丁美洲的国家。西蒙·玻利瓦尔的著作表明了这一思想。我们感到我们与我们那个地区的人民和国家有着兄弟般的联系，那个地区的疆界是联在一起的，而不是分开的。

当然，在通往一体化的道路上我们时时受到挫折。有些障碍是我们自己造成的，有些则来自外国。现在似乎是我们自己对我们之间相互交流的可能性作出更大承诺，来发现我们均等福利的时候了。现在拉丁美洲所面临的一个巨大挑战依然是在不受那些想把我们卷入他们战略对峙的外国的干涉的情况下，完全遵照第三世界的愿望来建立一个可以解决我们古老而复杂问题的国家共同体。

但是事实上，我们所属的拉丁美洲加勒比地区并未能避免冲突，我们感到自己在中美洲十分懊丧。这已经不再是一个我们这些国家之间存在的小问题了，而是这一个或那一个大国明显想要利用我们之间的冲突来达到他们自己的目的。

我们拉丁美洲人民不能接受自己日益加重的苦难被用来为巩固外国统治服务。所以要由我们自己来支配这种威胁。但我们不希望拉丁美洲在这个困难的历史时期因此便成为基本冲突的战场。

我们已经表明在我们那个地区我们能够和必须作些什么。孔塔多拉集团的经验是有益的。毫无疑问，它已经在这个地区内外对普遍的接受为是帮助解决这些复杂的中美洲冲突的合适的方法。以巩固和平、自由、政治多元化和经济及社会发展为基础，孔塔多拉集团给一个在整个历史上都越来越多的经受着内部和外部的折磨的地区带来了好处。四个拉丁美洲国家与那些遭受苦难的国家共同工作作出了空前的努力来解决潜在的危险形势。这种努力由于制定了为中美洲和平与合作的修改过的《孔塔多拉文件》而产生了硕果，而其结果已经被掌握在这个地区受其影响的各国政府的手中。

坦率地说，我认为有些人热衷于和平，而有些人则热衷于战争。用不了多久，时间就会告诉我们谁是哪一种人。

在任何情况下，委内瑞拉政府都坚信，只有通过民主基础上的政治发展进程，才能保证中美洲的持久和平和公正的经济及社会发展。

高失业率和对外收支不平衡或多或少地影响着我们每一个国家，发展中国家正深受其害，我对在发展中国家之间我们可能已经达到即将超越政治和社会容忍的限度的边缘感到关切。与此危机同时发生的是国际经济关系的恶化。我们联合国的成员国未能找到共同点。尽管看上去似乎不可信，但我们已经忘记了一个并不那么遥远的教训，我这里当然是指三十年代的大萧条了。

我们正在经历的严重危机迫使我们重新考虑联合国在国际经济合作，特别是在谈判解决世界经济问题的战略方面所起的作用。除了经济危机，我们还看到相互间

不再通气，固执己见，和顽固地坚持不适宜的态度等现象。

我们正在目睹这样一种发展进程，在此进程中，某些强大的国家正在继续避免或者是推迟进行对话的机会，这实际上是等于拒绝谈判。这一形式，从全球的角度来看或者是从逐一解决各个问题的态度来看都可能造成我们所希望避免的情况；即冲突。十分清楚的是，在这一关键时刻，责任落在了我们大家头上，并且我们希望分担这一责任以便为建立全人类更好的未来打下基础。我们只能奋起接受这一时代的挑战，除此以外别无选择。

第三世界国家的人民要求克不容缓的改革。他们要求公正，努力，和对所有人都有利的具体的结果。

不公正的国际经济关系这一历史问题还有一个因素，即我们今天正面临着十分严峻的形势，这一形势也许是近代史上最严重的。发展中国家所负外债数额如此之巨大以致其结果影响到了这些国家的政治和社会稳定，债务问题严重程度本身就要求最有远见的理解。我们在这里所面临的问题因为他们与原材料出口市场的价格暴跌而工业化国家不断增长的保护主义，和不合理的利率增长有密切的关系而削弱了我们民族恢复的努力，造成失业并使数以百万计的拉丁美洲人民只能勉强的生存下去。受世界金融市场操纵的高利率的任何一点不稳定都会破坏我们的社会发展计划。

不能原谅的是，在某种程度上始终遭受巨大压力的拉丁美洲经济体系仅在不景气的1983年一年就向工业化国家转移了300亿美元。显而易见，这对我们的经济来说是一个灾难。因此，我们必须考虑新的前所未有的办法。造成这一局面的责任不仅仅在债务国，其他各方诸如国际银行系统，贷款国，和国际金融组织等也必须承担责任。这些责任是躲避不了的。在寻求解决如此重大的问题时任何人都不能假装漠不关心而袖手旁观。

这些观点和意见形成了最近为解决外债问题由拉丁美洲国家在卡塔赫纳达成的

协商一致中所同意采取的行动的基础。

归纳起来，发展中国家的外债是全球金融和货币关系领域特别是占统治地位的世界经济体系的具体缺点的反映。

我们委内瑞拉人就是这样看待外债问题的。它是世界经济体系逐渐瓦解的一部分，这一衰败的进程的最生动的表现就是当今拉丁美洲的债务情况。这一问题所涉及的范围超出了拉丁美洲国家和其他发展中国家。因此，如果我们不及时的着手解决这些问题，不以政治敏感性来看待这些国家的问题，整个世界就可能进入一个深不可测的危机之中。作为国家，我们都不可逆转地变得越来越相互依存，这种连锁反应的巨大危险绝不能忽视。

我已经讲过，我们以不适当的方式造成的外债这一问题不能与我们的发展进程割裂开来看，因为我们的发展必须是连续的。否则它就会走下坡路或者停滞不前，从而造成与我们所设想的社会和民主政府所应起的作用相违背的局面。对于我们的人民来说，发展是生死攸关的必然需要，没有发展就没有正义，没有安全，没有和平，没有使国家协调统一的可能。

为了达到这些目标，委内瑞拉开始了一个调整的进程，这就意味着要采取严厉的措施。但我们已经作出特别的努力来保证这一改革的负担由所有的人来平均分担，这样穷人就不会为了国家的经济恢复计划而承担大部分负担了。这一决定是在全国对话和协商的范围内制订的，这种对话和协商使得全体委内瑞拉人都懂得我们所面临的问题的性质，因而为克服这些问题而努力。我们大家都应该坚信不移地坚决走这条路。

在这个国际讲台上，我认为应该说明，克服这种普遍危机所要求作出的牺牲必须既由发展中国家承担（这一点我们已经看到了）同时也要由工业化国家承担。发展中国家正在以这种或那种形式填补工业化国家的赤字或大部分赤字，这就造成了使我们的人民不断地从危机走向危机的后果。很显然，这一矛盾的局面是很不合理，

无法解释，也是毫无道理的。

重新安排世界经济必须遵守公正的原则。工业化国家不能躲避纠正他们自己的对外收支不平衡和预算赤字的需要。很显然，工业化国家在一个由他们所造成的危机中，进行调整的条件要比发展中国家好。发展中国家的能力十分有限，以致在这方面，他们所采取的任何措施都可能造成政治和社会的伤害以致严重的破坏他们的稳定。

这就是为什么有紧迫的必要来确保理解并减轻第三世界外债的局势。不然的话，经济上最为强大的国家的经济复苏将受到严重的损害，因为从很大程度上来说，这种复苏是以牺牲经济上弱小的国家的利益而出现的；而且这些经济上强大的国家也许在未来会付出更高的代价，因为，不可避免的是，将不得不采取更为严重的措施，这种措施在世界范围内的影响将危及集体安全及稳定。

委内瑞拉一直在本着履行其国家合同责任的精神谈判外债问题。我们打算发展一种真正是委内瑞拉式的经济计划，这种计划既能使得我们履行我们向别的国家所承担的义务又不会损害我们国内经济和社会发展的能力和主权决策能力。我已经在多种场合上明确表明，我们决不会在任何情况下，或者由于任何压力，接受一些危及我们国家发展潜力和福利的条件。这就是我向委内瑞拉人民特别是那些贫困和最不幸的人民所承担的义务。

在建立了清偿我们的外债的基础之后，我们觉得应该说以下的一些话：

利率的不稳定对发展中国家造成了一种非常危险的局势。当利率很高的时候一个国家如果要偿还其官方外债，那么它就不可能不向他们的平民百姓提出一些不能接受的牺牲条件以及影响他们人民的生活水准。

今天，发展中国家的主要债权国都是一些很大的、私人的、跨国银行。这很大地影响了他们各自的国内金融市场。所以，工业化国家的货币官员比以往任何时候都更有必要参加到这一问题的解决中来。

债务国家正在企图履行他们的义务，所以，重要的是，要避免长此以往使得他们失去这种能力。如果他们失去这种能力，那么，金融贷款的继续提供就将受到危及，这种贷款对世界财政资助来说是基本的。

如果要使一种解决办法有效和成功，那么就必须考虑到每个国家的观点和牵涉到的每个人的需要。正因为如此，解决的办法必须是集体努力的结果。

已经提出的各种各样的办法都有一个共同的标准：它们都要求各国政府和国际货币组织必须参加。我们不可能想象，只有债务国家和债权银行进行谈判能够解决问题。

委内瑞拉和许多拉丁美洲国家一样非常关心贩毒和非法使用毒品的问题，在很多国家内，最近，这个问题已经发展到令人震惊的地步。问题的范围越来越扩大，使得贩毒成了一种社会灾难，我们应该下定决心，鼓励各级人员，利用一切可能的工具，不管是官方的还是私人的，国家的还是国际的，来和这种社会灾难作斗争。

贩毒是没有边界的。任何人都可能牵涉进去，它的目的既是直接了当的，也是罪恶昭彰的。它甚至还企图通过腐败来造成政府不稳定，利用各种形式的犯罪因素，把它们编织成一张复杂的网，搞活动，搞阴谋，搞共谋，使社会上各阶层都牵涉进来，包括左、右翼颠覆分子和我们公民中最为富裕或者最为贫困的人，给我们的公共生活以当头一棒。贩毒是不择手段的，它的渗透也是没有止境的，它的程度是如此的严重，以使得我们最近在基多声明，贩毒不仅威胁着好几个国家的国家安全和主权，而且，也成了国际冲突中的一个非常危险的因素。

我们坚信，为了在我们中间根除这种罪恶，我们必须找出根源，找出种植和加工这类药品的地方，这样，就能够加强决定性的行动，来对付主要的消费中心。

各国政府再也不能把这个问题仅仅看作是局限于某一个国家的一个政治问题，或者是一个公共卫生问题。现在，时间到了，我们应该正确的看待这个问题——一个具有广泛的社会、经济、政治影响的国际问题。

自从担任委内瑞拉总统以来，我一直特别注意这个问题，因为我作为医生和政治领导人懂得这个问题的毁灭性的影响，其社会后果以及其对国家最宝贵的自然资源——青年的恶果。最近我在国内颁布了关于麻醉品和医治精神药物的基本法，该法完全反映了我国政府和我国各阶层与这种危险现象进行斗争的坚定决心。

当然，我们正在通过的国内措施还是不够充分的，除非我们依靠适当的国际机构，促进必要的合作，在国际上有效地与这种危害人的最基本权利的巨大问题进行斗争。这就是为什么委内瑞拉在国内和国际上把大量的资源积极地用于这方面的工作。在这方面我们已经建议联合国和其他合适的国际组织考虑建立一个特别基金，以充分的和灵活的方式援助受贩运毒品影响的发展中国家。这一建议写进了反对贩运毒品的基多宣言。这一宣言反映了国际社会决定，把与非法贩运毒品有关的所有活动列为危害人类的国际罪行。

我希望，本届大会将提供适当的机会，深入研究这一严重问题。需要一个果断的反应，并且只有通过多边的行动和毫不动摇的承诺，才能铲除这一弊病。

委内瑞拉准备在需要采取行动的所有领域做出其贡献。贩运毒品者每天都在越过边界。在这个世界上，没有任何一个国家能够单独消除贩运毒品所造成的严重政治和社会问题。

目前影响我们世界的这些危机我们委内瑞拉人也不能幸免——并且我并不仅是指经济动乱和政治冲突；这些危机只是当今世界道德标准下降的后果中一些。

我毫不怀疑——并且其他人在我以前也说过——在过去几个世纪中，人在技术上和科学上获得了成功，他也同时经历了意识形态根源的衰落，这种根源使他站稳脚跟，并使他的快乐、幸福、他的生命和死亡具有意义。当这种无可奈何的感觉在发达世界的人们心中产生了一种困惑感，并且使人们脱离生活最基本的快乐时，这种感觉在我们的国家中已经带来了更加严重的后果。人们用来补偿他们生活的相对空虚的物质报酬，只能突出在我们社会中仍然存在的巨大的社会差距。此外，

它也导致更不理解已经存在于正在试图得到理的新兴国家与在世界事务中仍然拥有主要影响的国家之间的隔阂。在不造成痛苦的情况下，我们怎样才能使第三世界汇入当今世界的主流？我们应该怎样尽力减少这样一种改变会带来精神负担和痛苦？我们能够和必须对建设一种更有希望和更加积极的文明作出贡献。

人类活动的所有领域的进步总是不能满足乌托邦主义者的伟大理想，从远古时期开始，这种理想就一直激发着人类的希望和梦想。如果可能征询一下世界各地男女们的意见，无疑我们将会发现，世界的绝大部分人民谴责分裂今天国际社会的对峙。设法为他们自己瓜分世界这种权力的两极只是表明了我们的时代的道德破产。人类最古老和最强烈的愿望——对权力的渴望——裹在道义的外衣里面，再一次回来了，带着它痛苦和不稳定的永久标记。

因为十九世纪的政治家曾经假设说，人类最幸福的时刻在生活的记录中留下的只是空白；也就是说，在这些时刻既没有进行创造活动也没有进行深入研究。但是今天我们却没有生活在这样一种幸福的时刻，因而我们在地球上所走的道路不能成为又一个空白。未来的重大问题向我们揭示了它们巨大的危险，它们的可能性和它们的希望。我们仔细选择在现在这个根本算不上人类历史上幸福时光的时刻，在我们寻求正确答案的过程中，能够把我们引向具有想象力的、大胆的决策的道路。

主席：我代表大会感谢委内瑞拉共和国总统刚才作的重要发言。

委内瑞拉共和国总统卢辛奇博士在陪同下走出大会堂。

主席：在请第一位发言者发言之前，我要提醒诸位代表，在1984年9月21日（星期五）举行的联合国大会第三次全体会议上已作出决定，禁止在发言之后在大会堂内表示祝贺这一作法。我打算坚决地严格照此办理，对各代表团一视同仁。我呼吁全体会员国在执行大会这一明确决定时予以合作。

瓦利南先生（芬兰）：首先我要祝贺你当选为联合国大会第三十九届会议的主席。芬兰与贵国关系良好并且开展了密切的合作。你在国际事务，特别是在联合

国中的广泛经验，使你特别有资格指导大会的审议工作。我衷心祝愿你能完成你面前的困难的使命。我也想向你的前任，即将卸任的大会主席豪尔赫·伊留埃卡先生表示感谢，他代表大会如此敏捷地起到了自己的作用。

我十分高兴能向秘书长致意。我们十分感谢他的能力和领导作用。

我还要向成为联合国第159个成员国的文莱国表示热烈的欢迎。

世界形势并未好转。它有许多特点：国际关系中加剧了的不稳定以至敌对，飞速发展的军备竞赛，尚未解决的政治、社会和经济危机。简言之，当今世界是个冲突和对峙的世界，而不是对话与合作的世界。

联合国必须继续成为维护国际和平的主要工具。它必须提供《宪章》下的集体安全，帮助解决国际冲突和争端，鼓励经济与社会进步，促进人权。联合国是主权国家的组织，每一个会员国都有合法的安全和福利的需要。它也是一个相互依存和负有共同责任的组织。作为芬兰共和国的总统，玛乌诺·高伊维斯托博士去年在这个大厅里声明芬兰明确地承担它的那部分责任。

在安全问题上，各国越来越寻求通过单方面的增加军备来增加自己的安全。安全是从潜在的敌对关系的角度看待的。其结果是明显的威胁，加剧的紧张局势和持续的军备竞赛。军备竞赛，特别是核领域的军备竞赛，已经成为使所有人感到不安全的因素。核威胁牵涉到每一个人。世界必须探索其他的途径，以通过发展其合作因素来促进安全，通过军备控制和裁军来获得安全，通过信任和相互理解来建立关系。

过去几年裁军努力的记录是令人失望的，甚至是令人震惊的。政治现实使得它毫无进展。然而，在一个对峙的气氛中坚定的谈判努力就更为重要。这些努力也许不能一下子扭转事态，但是它们证明了和解和合作的需要。

在裁军领域中所有的成员国都负有责任。但世界有权期待那些在裁军方面负有首要责任的核武器国家采取坚决的行动以停止和削减军备。防止核战争，停止

核武器的扩散，限制和削减核武库，禁止化学武器和防止外空的军备竞赛仍然是国际议程上的优先议题。

在区域的级别上也必须对军备控制和裁军作出努力。这种努力的目标应该是增强稳定和安全并且对全面和彻底的裁军这一最终目标作出贡献。芬兰政府始终十分关注促进建立无核区并且建议在北欧地区建立这样的无核区。

增强安全的合作因素是有办法的，那就是共同负责的安全。它的基本先决条件是在任何情况下都不使用核武器。大家都十分关心在安全领域中改善关系和增强稳定性；大家都很关心防止意外的战争和加强处理危机的能力。应该作出坚定的努力把这一些关切变为承诺。

《不扩散核武器条约》（不扩散条约）将在明年得到审议。《条约》至今仍是裁军领域中最重要成就之一。即将召开的“审议会议”将对加强不扩散体制、促进和平利用核能的国际合作作出贡献。核武器国家如能表现出核裁军的决心，在达成一个全面禁止核试验条约上取得实际进展，就能为会议的成功作出贡献。

欧洲急需需要合作，东西方紧张显然可见，武器堆集最多，军备集骤持续不衰。一个关键因素：负欧洲安全责任的国家之间必须建立相互信任。今年在斯德哥尔摩发起了一次建立这种信任的努力。“斯德哥尔摩会议”应尽早就建立信任与安全的措施开展实质性谈判。芬兰希望“欧洲安全与合作会议”进程中种种努力能导致更好的执行《赫尔辛基最后文件》，有益于欧洲和全世界人民的实际进展。

还有其他影响百万人的福利和生命的领域和问题，要求我们表现出共同责任感。非洲日益加深的经济和社会危机已引起了国际社会的关注。饥饿、旱荒、萧条控制了许多非洲国家。特别是撒哈拉以南地区的国家受到长期干旱的严重影响。国内社会动荡加之国际经济衰退，进一步削弱了这些国家原来就弱的经济。由政治冲突和动乱带来的难民问题又加剧了苦难。目前非洲大陆上10,500,000多万人面临饥饿和营养不良。很明显，非洲经历着该大陆空前的困难。正如秘书长所说：

“根本的事实就是非洲正在为经济生存而斗争。”

形势是严重的，但决非令人绝望。有各种方式可以解决目前灾难的根源。解决非洲目前的经济和社会危机的主要责任在于非洲各国政府本身。我们赞成非洲各国政府已经作出的努力，呼吁它们积极采取措施，扭转这些消极趋势。同时国际社会也不能逃避其支持发展中国家加强本国努力的责任，尤其是在农业部门。需要增加和改善援助和其他支持性措施。这方面我们支持秘书长和联合国体系内各组织采取的主动行动，加强它们在非洲的各项方案。芬兰政府也将它双边援助的50%用于非洲。

近年来我们焦虑地看到充分利用联合国作为全球经济问题谈判的一个场所的努力怎样一再失败。光提出那些导致本组织信誉下降的因素是不够的。携手消除联合国的弱点，使这一组织有效地运行是我们大家共同的责任。经济及社会理事会就是一例。经社理事会是联合国六个主要机构之一。根据《宪章》，经社理事会应对整个联合国系统内的经济谈判给予政策推动。它也应协调联合国系统内越来越相互依赖的各部门的活动。我们都知道目前经济及社会理事会并没有完成这一任务。这方面另一个例子就是国际社会没能发起在联合国主持下的关于国际经济合作谋求发展的全球谈判。今天我们似乎比五年前离此目标更远了。我们不应责怪本机构。出现这种情况的责任在于我们本组织的会员国身上。在北方及南方都需要以更积极的态度对待全球谈判的发动，只有这样我们才能在这方面取得进展。

尽管存在着这些不足和失望，我们仍不应忘记，在联合国系统内，在经济和社会领域中我们的共同责任主要在于促进发展的业务活动中。联合国发展基金正为改善整个发展中世界的人民生活条件作出显著的成绩。联合国行动方案确实得到国际社会的支持，虽然那些方案计划的增长率并未达到，汇率浮动反复无常对方案产生不利影响。

作为使官方发展援助在本十年末达到0.7%的目标的努力的一部分，芬兰将继续

续增加其对多边发展活动和国际人道主义救济方案的支持。我们将特别重视最不发达国家的特殊需要。

在这一点上，我愿提一下，我国政府欢迎最近在赫尔辛基成立的国际发展经济学研究所。我们希望联合国大学的第一个分支研究所将满足国际社会的期望，在这一极其重要的研究领域提供新的动力和新颖思想。

联合国成员国有一个共同的责任，它不仅涉及当今迫在眉睫的事态。我们现在所做的和没做的将影响我们的未来和后代。对生态的威力的意识正在传播。

年青的一代特别清楚，在经济发展需要、地球资源和人类环境之间有一种紧迫的相互关系，即我们的生态体系是一个整体。这些问题不能通过一个国家的单独行动得到成功解决。它们必须由整个国际社会加以解决。

人权与世界和平、安全与繁荣紧密相连。与联合国及其所有成员国政府休戚相关的一个方面只需要保护和促进人权及基本自由。应当承认，不管是以政治权利、经济、社会和文化权利的形式，还是以反对种族主义的行动或普遍推动国际人权宪章的形式，联合国与其成员国都在这一领域取得巨大进展。在人权领域里制定新的规章的进程正在继续。我愿特别提及反对酷刑的公约草案，我国政府希望大会能尽快给予通过。反过来，在世界上很多地区，人权继续被广泛忽视，基本自由继续被剥夺。我们继续目睹非法逮捕、酷刑、任意处决、宗教不容异己和政治迫害。*

回顾国际上承认的人权执行情况是联合国的一项主要任务。在这一方面加强和进一步发展联合国的作用是很重要的。因此我呼吁各国政府给予联合国有关机构以充分、有建设性的合作，以保证让所有人充分享受人权和基本自由。

与饥饿、无知、贫穷和失业斗争，促进人类福利和有保障的未来是本组织成员国的共同责任。我们希望承认这一共同任务将有助于我们恢复合作与和解，甚至在目前有很多事要做的政治领域内。

* 瓦西乌丁先生（孟加拉），副主席，在主席位置上就座。

北欧国家保证坚决支持联合国，支持旨在依据《联合国宪章》原则和平解决国际争端的措施，几国在近几年分析了加强联合国的方式和方法。秘书长关于本组织工作的报告常常提及北欧国家的努力。我们和联合国所面临的问题只能通过紧密的国际合作、以必要的决心和耐心才能解决。

北欧国家特别强调，联合国维持和平活动是联合国成功发明的实用工具。芬兰重视这些职能，它在所有联合国维持和平活动中都派有部队和观察员。我们认为这些活动是一种重要方式，使包括较小国家的各成员国能够为完成维持和平与缔造和平的任务有效地做出贡献。

今年联合国，特别是安理会，讨论了在世界很多地区威胁地区和国际和平与安全的局势。安理会在很多情况下能够对事态做出决定。所缺乏的是执行这些决定的意愿。我们同意秘书长在他关于本组织工作报告中所表达的观点，他认为国际社会不能宽容冲突各方无视几乎所有这些决定。

我们认为和平解决中东问题的基本原则仍然不可改变。

这一局势的关键是阿以冲突。它与该地区的其它事态，不但对该区，而且对全世界的和平与安全造成持续威胁。该地区政治、战略和经济的重要性超出冲突的地区范围。

解决冲突的全面办法必须基于安理会第242(1967)和338(1973)号决议之上。以色列因此必须从1967年以来占领的阿拉伯领土上撤出。用武力取得领土是不能允许的。以色列和该地区其他国家在安全的、得到公认的边界内生存的权利必须得到保证。另外，必须规定巴勒斯坦人民的合法权利，包括民族自决权。这就预先包括了巴勒斯坦人和最明显地代表其民族愿望的巴解组织，在全面解决冲突中参加关于他们未来的谈判的权利。

从内部来看，尽管很多主要问题仍未解决，黎巴嫩的局势似乎有所好转。我们希望民族和解不致归于失败。黎巴嫩在国际公认的边界内的领土完整、主权和政治独立必须受到严格的尊重。

伊朗和伊拉克的战争已经进入第六个年头了。丧失的生命和浪费的资源已经达到了惊人的程度。我国政府欢迎并支持所有可能会有助于和平结束这场战争的所有调解行动。

将近二十年来，联合国做出了艰苦的努力，实现纳米比亚的独立。现在实现解决的前景似乎又重新光明起来。前线国家以及西南非洲人民组织表现了建设性的精神，寻求在各方之间进行对话的新途径。安理会第435号决议（1978）仍旧是解决纳米比亚问题的基础。芬兰政府看不到有任何理由可以拖延决议的执行。任何政治解决必须建立在举行自决和公正选举的基础之上。在独立过程中必须充分考虑纳米比亚人民的意愿。联合国对纳米比亚有着特别的责任。它必须保持对南非的压力，以确保纳米比亚的独立不致拖延。

在南非，种族隔离制度并没有从根本上改变。这一点已经引起了安理会的注意。安理会最近坚决拒绝了南非不着痛痒的改革，宣布那是完全无效的。芬兰明确谴责恶劣违反人权和人的尊严的种族隔离制度。国际上一致行动对南非施加压力，迫其改变政策仍然是必要的。对人人平等的原则和必须在实践中遵守这一原则不能有任何妥协。这就是为什么安理会必须继续审议有关措施，加强对南非施加压力，迫其改变政策。

中美洲的局势依然是危险的。芬兰认为解决这个地区问题的出路在于维护不干涉他国内部事务的原则。这个地区的各国应当有机会在没有外来干涉的情况下解决他们的问题。为此，芬兰支持孔塔多拉集团为找到全面和平解决办法而作出的努力。

联合国是世界各国为促进世界和平、安全和幸福作出贡献的讲所。各国不分大小都应参加这一努力。但是在寻求这一目标的过程中，各国不仅应作为这个世界组织——联合国的成员发挥作用，而且也应对其本地区的和平与安全负起责任来。

芬兰同它的所有邻国都有着稳定、和睦和有成效的合作关系。它置自己于大国的利益冲突之外，与所有国家保持和发展友好关系。芬兰执行一种中立的政策。芬

兰努力推动旨在实现北欧地区的和平与稳定，实现欧洲和整个世界的安全与合作的努力。

一个国家可以不顾所有其他国家推行其政策的时代早已过去。我们生活在一种不同的世界当中。这是一个范围更广、更复杂、更具有挑战性的世界。大家必须分担的共同的担子，这样才能确保世界上所有人的和平和繁荣。

巴里先生（爱尔兰）：我荣幸地代表欧洲共同体及其十个成员国在大会上发言。

如果先生能转达我对主席当选本届大会主席的真诚祝贺，我将感到不胜高兴。我相信，以他在联合国的丰富经验和他个人的才干，他将成功地完成所面临的重要而又艰巨的任务。

我还要转达共同体对离任主席娴熟干练地主持了第三十八届大会表示感谢。对秘书长在过去一年里为联合国与和平事业所作出的不懈努力，欧洲共同体十国同样表示称赞。

最后，我要向联合国最新会员国一文莱国表示我们最热烈的祝贺。

联合国现在几乎已有四十岁了。欧洲共同体要比它年轻十年。两个组织的诞生都出自一个经历，即：第二次世界大战所带来的痛苦和破坏；两个组织具有一个共同目标，即：防止战争卷土重来。回顾过去四十年的国际局势，我们感到满意的是，欧洲大陆避过了又一场大规模的战争，世界避免了一次全球性的冲突，须知这种冲突在核时代对人类的前途会带来灾难性结果。但是我们的满意偏偏美中不足，因为我们知道，即使全球战争避免掉了，在区域性冲突和内乱中却死了几百万人；还有数百万人仍在残暴和专制政权下受苦受难；在一个富足，科学发达和资源丰富的世界上，我们有几百万同胞还在遭受贫困、营养不良和疾病的迫害。除了这些冲突之外就是核军备和常规军备的增长；军备控制毫无进步以及超级大国之间的政治关系又是这样。然而，还是有一些有希望的迹象，很明显的就是即将举行的美国总统和苏联副总理兼外交部长之间的会晤。在这方面，西欧十国对于昨天里根总统在大会上发言的基调和内容感到鼓舞。

尽管有这些令人鼓舞的迹象，国际社会和西欧十国必须对在国际生活中消极倾向的坚持不断甚表关注；因此，它们要不懈地努力来制止和逆转这些倾向。

西欧十国解决国际问题的原则是很清楚的。说得简单些，就是：

第一、我们致力于促进《联合国宪章》的宗旨，维护《联合国宪章》的原则。近几年来，国际社会经历了一系列危机，对联合国维护和平与制止战争的能力和意志进行了考验。此外，在好些极为重要的国际性和地区性的问题上出现了僵局。联合国还没有对这些挑战作出它本可作的反应，各会员国还没有象它们应该使用的那样去使用联合国。西欧十国方面将继续推动联合国；因为由于它具有普遍性质，联合国是解决冲突的一个独特论坛。我们还将继续支持秘书长的努力，以加强联合国的作用和改善它的职能。

与第一套原则相联系的是第二套原则，它出自我们对法治和国际关系中进行对话的信念。欧洲社会本身就建立这些原则之上。西欧十国希望看到这些原则在国际生活的各个领域里都得到更彻底和更有效的贯彻。在这个方面，我们相信重开和深化东西方政治对话是当务之急，其所以是当务之急是因为武装部队达到了可怕的水平，也是为了防止世界敏感地区内的估计错误和误解上升为国际危机。我们愿意与所有国家和区域性集团进行对话和合作。

第三，西欧十国认识和尊重所有国家都有安全、独立和决定自己命运的权利。从联合国创始以来，这些原则一直指导着它的工作，也是西欧十国处理国际问题方法的中心。我们认为，应该允许所有国家在免受外来威胁，按照自己的历史和传统，免受干涉内政的情况下开发自己的人力和自然资源。

第四，西欧十国相信人权的根本重要性，以及各国需要言行一致地尊重国际商定的人权标准。在我后面的发言中，我还要更多地谈到人权，但现在我只想强调指出，各国不应，而且不可援引不干涉内政的原则来无视或拒绝国际上对于它们领土内违反人权现象的关注。

第五，欧洲共同体及其十个成员国致力于促进所有各国人民的经济和社会进步，努力消除全世界贫困、饥饿和疾病，减轻流离失所人们的困苦。我们相信，对话、合作和伙伴关系是促进更公平和更均衡的发展的关键，这也将大大有助于各国的经济发展。

我刚才概括的原则加强了十国关于今天世界所面临的重大问题的工作，并使之更为连贯一致。

最需要进行对话和合作的领域莫过于东西方关系。去年这些关系继续承受巨大压力。十国对此感到遗憾。今年早些时候十国宣布决心维护和加强它们对改善东西方关系的贡献。它们呼吁苏联在实现真正裁军的进程中进行合作，真正裁军的基础是实力平衡，尊重各国利益，以及忠实贯彻赫尔辛基最后文件的各个部分，其中包括切实放弃使用武力或以武力威胁。在这方面，十国回顾了它们关于苏联继续扩张军事实力以及阿富汗问题的立场。

十国已经寻求打开所有可能进行对话的渠道，以便帮助改进东西方关系。尽管存在困难，十国将坚持努力，使这些关系回复到更稳定和可预见的基础上。它们将继续工作，减少猜疑和寻求与苏联及其在中欧和东欧的盟国进行建设性的和全面的政治对话。它们将尽力加强与这些国家中任何一个国家的现行合作。但是，为了取得成果，共同体十国改善东西方关系的努力要求对方作出同样的反应。

作为欧洲国家，十国高度重视作为接触和谈判论坛的《欧洲安全和合作会议》（欧安会）的进程。它使所有大小参加国能够对他们至关重要的问题进行的对话作出贡献。今年，这一进程在关于在欧洲建立信任和安全措施及裁军的《斯德哥尔摩会议》上取得了新的内容。所有参加欧安会进程的国家如能充分执行赫尔辛基和马德里条款则将大大有助于恢复对东西方关系的信心。在马德里会议结束一年之后，及在关于尊重人权和基本自由的欧安会专家会议将于明年上半年召开之时，人们不安地注意到，一些与会国更加无视在赫尔辛基和马德里所商定对这些领域的条域其中包括宗教自由在内。

十国一直希望同波兰恢复较为正常的关系，只要那里的实际情况发展允许的话，在这方面，十国欢迎波兰政府于今年七月作出的大赦决定。十国希望，波兰当局本着全国和解和忍耐的精神，在作出这一决定后将采取旨在满足波兰人民要求对话和改革愿望的进一步措施，以及波兰将执行《赫尔辛基《最后文件》》和《马德里最后文件》的所有条款，包括那些关于工会自由的条款。

对欧洲共同体的十个成员国来说，达成均衡的可核查的军备控制和裁军协定，以及充分执行这些决定是极为重要的问题。我们将继续努力取得这样的结果，并为其他国家取得这样的结果所做的努力提供支持。

在任何时候，就军备控制和裁军达成有效的协议的问题，都是很艰难的。在一个政治关系充满不信任和紧张的气氛中要追求达成这些协议就更加困难了。然而，除了在谈判桌上坚定地、煞费苦心地追求实质性的、均衡的和可核查的军备控制和裁军协议之类具体结果以外，别无其他的选择。在裁军领域，仅仅表明善良的意愿是不够的，口头上的许诺不能代替明确具体和可核查的措施。当考虑到军备方面的不断增长、某些在武器方面潜在的不稳定的技术发展、以及军备竞赛带来的严重经济和社会后果时，很明显，所有的国家，包括核武器国家在内，对于谈判有关能够在较低实力水平上产生稳定局势的军备控制和裁军有效措施中都应表示强烈的关心。十国对美国 and 苏联中断了关于洲际战略核武器和中程核力量的谈判深表遗憾。我们认为，应该恢复这些极为重要的谈判，并积极从事这些谈判，以便将核武器减少到最低的水平。

遏制和停止核军备竞赛的措施应由维持和改进不扩散制度有效性的努力来加以补充。这一制度在六十年代建立以来一直很好地为国际社会服务。在这一方面，十国中参加《不扩散核武器条约》的成员国将为1985年该条约的第三届审议会议的圆满成功积极努力。

外空军备竞赛的危险使联合国会员国深为关切。鉴于亟需就防止这种危险的步骤达成一致意见，十国对主要太空大国，即苏联和美国之间的双边对话还未开始只能感到遗憾。他们希望这种对话立即开始，刻不容缓。同样地，裁军会议多边审议有关防止外空军备竞赛的问题，仍然是需要的。

同时，我们必需充分考虑裁军平衡的其它方面；如果要实现和平与稳定这一共同愿望，常规裁军和军备控制也是必要的，在我们欧洲人居住的大陆上，最高度地集中了世界上的常规武器和部队。十国根据一致同意的今年一月开始工作的欧洲建立信任与安全措施和裁军会议的任务，准备在第一阶段就一整套有军事意义且又可核查的建立信任与建立安全的措施谋求通过谈判达成协议，其原因之一正在于此。这些措施旨在减小欧洲军事对立的危险，因而将为会议的第二阶段铺平道路；在第二阶段，参加国将继续作出努力，特别是通过有控制的军备裁减，争取欧洲的安全与裁军。

十国中那些参加维也纳相互均衡裁减部队谈判的成员认为，今年四月提出的一项旨在解决这些谈判中某些较为根本问题的新建议应能使谈判取得真正的进展，以达成常规部队裁减的协议。

十国将继续支持唯一的多边谈判机构——日内瓦裁军会议——所作的现实而具体的裁军努力。我们特别重视，会议顺利地结束了关于禁止化学武器公约的谈判。欧洲共同体的成员国都为这项工作做出了积极的贡献。在这一点上，我们欢迎今年以来出现的积极进展：美国提出了一项废除这类武器的公约草案，而且苏联接受了对销毁库存的化学武器进行现场检查的原则。尽管重大的分歧依然悬而未决，但是，十国希望，会议能够取得进展，及早达成一项废除化学武器的公约。

今年，联合国裁军审议委员会在审议中强调了裁军和发展的关系的重要性。委员会一致认为，世界经济——特别是发展中国家的经济——将获益于对裁军和发展的紧密关系加以考虑的适当的国际行动。十国希望，事实将证明有可能在本届

大会就如何处理具体体现上述关系这一重大问题达成广泛的一致意见。

十国长期以来对中东的和平与稳定深为关切和重视。对于这个地区的问题以及如何公正、持久地解决这些问题，我们一贯大胆表明自己的立场。我们已做出各自的和集体的努力，以便在中东建立和维持和平。

在联合国总部这里，注意到联合国多年来参与这一地区事务的状况以及它所取得的经验与知识，是十分恰当的。联合国在促进建立和维持中东和平方面可以发挥重要的作用而十国也将继续促进和协助联合国在这方面的活动。

冲突和紧张局势继续存在，尤其是三个地区：以色列与阿拉伯国家之间，黎巴嫩，以及海湾地区。每次争端都给人民带来了灾难和破坏。每次争端都加深了该地区的危险，并危及了国际和平与和睦。国际社会，主要是通过安理会，已经多次制定了用以部分或全部地解决上述问题的准则。现在所需要的是，有关各方在国际社会的支持和协助下采取行动，根据准则来商订和平解决问题的办法。

至于阿拉伯与以色列的冲突，安理会第242(1967)号和第338(1973)号决议规定了解决这一冲突的基本原则。十国认为，从根本上说，这样的解决办法必须进一步顾及包括以色列在内的中东所有国家的生存和安全权利，同时要顾及巴勒斯坦人民的自决权利，及其有关的一切。

通过谈判解决问题，要求巴勒斯坦人民能够持续和独立地表达自己的意志，十国已反复指出，巴勒斯坦解放组织应该参加谈判。解决以色列与其邻国之间的各种问题，应基于国际社会广泛接受的不诉诸武力和不允许以武力夺取领土的原则。就十国而言，这意味着，根据安理会第242(1967)号和第338(1973)号决议，以色列必须结束其自1967年冲突以来持续的领土占领。

一段时间以来，由于双方各自发生的事件，以及其他地方的事态发展，在解决阿以冲突的尝试中出现了脱节现象。西欧十国对此表示遗憾。一年一年过去，

这个问题的解决愈益困难。敌对态度变得更加固执，由长期占领所带来的各种问题也更加严重。包括西欧十国在内的冲突以外的各方，在促成谈判方面可发挥一些作用，可帮助和支持由有关双方所采取的建设性的措施。已经提出过许多建议，但它们仍停留在桌面上，这些建议，如能采纳对全面解决问题倒是很有帮助的。但有一点是逃不了的，那就是：有关各方本身——以色列、阿拉伯国家和巴勒斯坦人迟早总得要解决这个棘手的问题，承认对方的存在和合法权利。西欧十国敦促有关各方向这个方向迈进。我们相信，首先可以由所有有关各方放弃威胁使用武力或使用武力，以色列可以首先放弃在被占领领土上建立定居点的违反国际法的政策。

西欧十国认为，在卡拉米总理的政府领导下在黎巴嫩和解方面取得的进展是令人鼓舞的，应当得到支持。然而，暴力依然有增无减。要想实现一个为联合国多次重申并得到西欧十国支持的享有领土完整的独立主权国家这一目标，则基本问题仍有待解决。

以色列仍然占领着黎巴嫩很大的一部分，给该国的人民造成许多苦难和经济混乱。十国认为，以色列应该根据安全理事会的呼吁，撤出其部队。在这一问题上，我们注意到，以色列新总理在国会发言时说，新政府的主要目标之一是早日从黎巴嫩撤回以色列部队。十国同样相信，其他没有得到该国政府批准、但仍然在黎巴嫩国土上的外国部队也应该撤出。十国中的有些国家参加了黎巴嫩观察员和维持和平部队。十国重申他们愿意帮助该国取得和平和恢复正常。他们借此机会表示，他们赞赏联合国驻黎巴嫩部队（联黎部队）为了执行其任务而进行的工作以及为维持稳定局势、保护它活动阵地内平民而作出的努力。他们支持于十月份延长联黎部队的期限，并希望能够创造一些条件，使该部队充分执行其任务。

十国对伊朗——伊拉克战争的继续并且由此加剧了海湾地区紧张局势表示关注。双方都牺牲了大量战斗人员和平民百姓，也蒙受了重大的物质损失。海湾的航运，包括进出不参加冲突的国家，都遭到进攻。秘书长派出的专家小组今年三月提出的

报告尤其令人感到不安，报告肯定，在伊朗一些被视察的地区内，有人曾经使用过化学武器。十国毫无保留地谴责任何人使用化学武器，并真诚希望，在这一场或其他的冲突中，再也不要使用化学武器。我们呼吁双方遵守武装冲突中的人道主义国际法的原则和规定。我们已经向伊朗和伊拉克强调指出，我们非常重视国际海域的航行和商业自由，我们也知道，安全理事会已经不止一次地审议了这个问题。

较为积极的是，我们满意地注意到，伊朗和伊拉克遵守了各自作出的不进攻纯平民目标的保证。我们赞扬秘书长为促成这一结果所做的努力和工作，也赞扬观察员小组为维持这一结果所做的努力。一种进行妥协、不使平民百姓进一步受苦受难的意愿是令人鼓舞的迹象。在联合国提供的种种可行的方法中，总算有一个方法已经得到了使用。十国敦促双方扩大这一进程，以便最终根据安全理事会决议和国际社会无数的呼吁全面停止军事活动。然后，就可以进行旨在找到一个对双方都体面的和平解决方案的谈判。许多调解国都表示愿意在该地区进行斡旋。十国希望，这些努力以及联合国秘书长的努力能够继续进行和加强，十国也愿意予以支持。

塞浦路斯局势仍然是引起国际关注的一个重要问题。十国再次表示无条件地支持塞浦路斯根据联合国有关决议获得独立、主权、领土完整和统一。十国特别要重申拒绝接受意欲在塞浦路斯内建立独立国家的1983年11月15日宣言。他们对以下这一事实表示遗憾：这一宣言和随后关于土耳其和土族塞人领导集团之间互派大使的提议都没有被撤回，根本无视安理会第541(1983)号和第550(1984)号决议。

十国特别重视秘书长的斡旋使命，呼吁所有有关方面与秘书长充分合作。目前他正努力实现建设性的对话，以便为塞浦路斯问题找到一个公正和持久的解决办法。

苏联对阿富汗的军事干涉已将近五年了。这情况仍是引起整个世界极为不安的一个根源，并继续严重影响着该地区的安全。十国仍对继续占领这一传统上中立和不结盟的国家、侵犯其独立深感关注。尽管国际社会不断呼吁要求尊重联合国宪章和联合国决议，苏联仍对要求其撤军的呼吁置之不理，而撤军是实现任何令人满意的政治解决的基本要求。十国对苏联一直不愿为在联合国历次决议的基础上解决这

一问题做出积极贡献，感到遗憾。相反，苏联加强了它针对抵抗运动的军事行动，这造成了大量平民的伤亡和新的痛苦，给已经遭到战争破坏的国家遭受新的破坏。十国还非常关注巴基斯坦平民和阿富汗难民在巴基斯坦领土上，在来自阿富汗境内的袭击中被打死。十国对这种侵犯巴基斯坦领土的行为表示遗憾。

在阿富汗不可能有军事胜利，只能通过政治途径解决，确保立即撤出苏联军队、恢复阿富汗的独立和不结盟地位和阿富汗人民的自决权。在这方面，人们不能忘记难民的困境。阿富汗人口中有五分之一被迫流离失所，在邻国寻求栖身之所，这是大悲剧。任何解决办法都必须保证难民安全和体面地返回家园。

十国决心支持任何为实现一项长期的和有原则的解决办法而提出的倡议。这种解决办法应建立在历次联合国关于阿富汗问题的决议的基础上。十国愿重提他们在1981年6月就这个问题而提出的建议。我们继续关心联合国秘书长的代表在联合国范围内为寻求一项政治解决所做出的努力。我们对这些努力迄今尚未取得有意义的成功感到遗憾。

越南对柬埔寨的占领继续对东南亚地区的和平与稳定构成威胁。过去五年中，在实现全面政治解决方面没有取得任何进展，结束柬埔寨人民的痛苦。原因在于越南拒绝遵守联合国的有关决议。十国认为《关于柬埔寨的国际会议宣言》包括了实现公正和持久解决办法的基础。《宣言》要求全部撤出越南军队、恢复柬埔寨人民自由选择其命运的权利、尊重柬埔寨的独立、中立和不结盟地位，要求所有国家承诺不干涉柬埔寨的内部事物。

十国打算支持任何和平解决柬埔寨问题的建设性努力。没有冲突中有关各方的参与和合作是实现不了这一目标的。我们相信，可以达成一种解决办法来满足这个地区所有国家合法的安全感。

尚未解决的朝鲜问题仍然对这个地区的和平与稳定构成潜在的危险。十国重申他们相信：和平统一朝鲜应当基于南北双方1972年公报通过对话和谈判加以实现。十国认为，朝鲜人民应当列于联合国会员国之林。

十国希望，民主和充分尊重人权将在整个拉丁美洲得到实现。他们欢迎南美洲向民主迈进的运动，这个运动在去年尤为显著。取得这一进展适值巨大经济困难时期。

他们特别欢迎阿根廷继1983年10月选举之后恢复民主和阿方辛总统政府在巩固这个国家的民主方面取得的成就。南美的其他地方也举行了选举，这些选举有助于加强了民主进程。我们的希望是南美那些没有恢复民主的国家在不久的将来走上类似的道路。

十国欢迎哥伦比亚最近在民族和解方面采取的措施，并关切地注视着乌拉圭的民主过程，乌拉圭的选举定于今年11月举行。在另一方面，我感到遗憾的是，国际社会一再呼吁智利当局采取有意义的步骤恢复国家的民主，这一呼吁继续遭到孰视无睹。暴力事件层出不穷，其根源在于剥夺具有长期民主政府经历的一国人民的民主自由。

十国继续深切关注中美洲的局势，特别在某些国家，武装部队和非正规武装集团犯下谋杀和其它罪行，特别是对平民横行无忌；社会经济不公正继续破坏政治一致意见，而这正是和平稳定的条件。十国在许多场合表示充分支持孔塔多拉集团和平解决这个地区问题所作的努力。今天，我想重申我们支持这些基于尊重主权国家的独立，各国不受外来干涉的权利，疆界的不可侵犯性，民主条件的建立和人权的严格遵守的努力。

十国确信，中美洲的问题不能够由武力来解决，而只能通过产生于这个地区本身的政治办法加以解决。孔塔多拉主动行动为这种解决办法提供了一个明确的机会。十国敦促中美洲所有负有政治责任的国家在孔塔多拉建议的基础上努力实现最终解决。因此，十国认为，孔塔多拉文件的完善是一个重大的、令人振奋的事态发展。

十国注意到，最近的发展已经给中美洲地区带来了一定程度的希望，例如，当选之后杜瓦尔特总统讲话，准备在萨尔瓦多促进对人权的尊重；又如尼加拉瓜将到来的选举，人们希望选举将能导致在那个国家建立并加强真正的民主。

十国期待着本周晚些时候将在哥斯达黎加的圣约瑟举行的十国和中美洲、孔塔多拉集团以及西班牙和葡萄牙外长的会议。会议将是十国加强和中美洲政治与经济对话的开始。

十国对非洲大陆面临的许多问题深感关切。

在南非，黑人多数继续受种族隔离的非正义和耻辱之害，看不到改变自己政治地位的真正前景。南非的新宪法不符合南非黑人要求平等待遇的希望，未满足国际社会对正义的要求。黑人多数完全被排斥在政治进程之外，只有为数不多的有色人和印度人获许参加了最近的选举。选举点周围出现的暴力事件表明，黑人感到失望，感到被疏远。有必要尽早采取紧急措施使所有公民都能充分、平等地参加政治进程，这样才能避免进一步的冲突和暴力。十国将继续在平等和南非所有公民都能接受的原则基础上要求作出宪法安排。

在过去一年中，南非政府继续推行家园政策。千家万户和整个整个社区被迫从他们所有的并经过几代人发展起来的家园迁出；在这一过程中，许多南非人被迁往班图斯坦，成为自己国家的流放者，失去了他们曾经拥有的生活手段。

十国均已单独和集体表示，它们憎恶并反对南非的行动，我们拒绝家园政策以及种族隔离的其他所有方面，我们将继续对南非施加压力，迫使其放弃种族隔离制度。

十国满意地注意到了安哥拉和南非于2月16日在卢萨卡关于加强和监督在安哥拉南部军事脱离接触的协定，还注意到了津巴布韦和南非之间的恩科马蒂协议。十国赞扬所有各方为加强这个地区的安全和稳定而作出的努力，它们时刻准备欢迎其他积极的措施。然而，真正和持久的和平必须建立在正义上，并通过消除冲突的根源来加以保证。如果最近的协议不能尽早在消除种族歧视方面带动实质性的进展，也不能导致纳米比亚的独立，那么，它们的影响就很有有限了。

十国希望，南部非洲人的协议将能促成一种相互信任的气氛以利于安理会第435(1978)号决议的执行。我们深感遗憾的是，我们对尽早解决的希望仍未兑现，南非仍在非法占领着纳米比亚。如果因为节外生枝或是不符合第435(1978)号决议的安排而拖延或搁置联合国的计划，十国是不能接受的。我们将继续努力促进立即执行第435(1978)号决议，因为只有它包括了普遍接受的和平过渡到独立的规划，本组织保证其方法将是自由和公正的。

欧洲共同体及其成员国将继续向纳米比亚人民提供援助，特别是通过对纳米比亚研究所的支持。他们重申愿意帮助发展一个自由和独立的纳米比亚。

十国希望，非洲之角的局势能够通过和平方式得以解决。他们认为这种解决方法应以《联合国宪章》和非洲统一组织的原则为基础。十国继续同整个非洲大陆的政府、区域组织和非洲统一组织进行合作，加强它们促进稳定和经济社会发展的努力。非洲统一组织在促进该大陆和平方面发挥着重要的作用。十国尤其支持该组织寻求和平解决乍得和西撒哈拉问题的努力。

非洲大部分地区遭受的严重干旱造成了种种问题。与此有关的还有沙漠化问题和其它因素。所有这一切相互作用，加剧了该大陆经济的恶化，损害了它的产粮能力。欧洲共同体及其成员国认识到，有必要援助这次灾害的受害者。它们将继续提供大量紧急和发展援助，以减轻灾害造成的影响。十国支持国际社会为改善非洲四百万难民处境所作的努力。难民的痛苦引起了我们的关切；向难民提供避难的国家所面临的众多问题也同样引起了我们的关切。十国和欧洲共同体委员会早在第二次援助非洲难民国际大会上就已声明，它们将继续为非洲经济提供援助，以帮助非洲经济及其社会结构有效地满足难民和遣返难民的需要。它们还将继续支持和鼓励国际合作，以防止政治冲突、免除经济贫困，因为这两者是导致难民外流的主要原因之一。当然，难民问题是世界性的现象。十国期望，防止新的难民外流国际合作政府专家组的工作能够取得丰硕成果。

我在发言开始时谈到十国致力于尊重人的尊严和捍卫人权，将其作为十国处理国际问题方法的根本原则。我刚才谈及的许多政治问题之所以产生，是因为有人未能认识到人的尊严和价值，也未能坚持《联合国宪章》所载的人权和自由。《世界人权宣言》、《人权公约》和其它国际人权协议都载有这些权利和自由。我们十国的使命和联合国的使命就是确保各国恪守其促进和保护各种人权的义务，包括公民和政治权利以及经济、社会和文化权利。十国认为，所有这些权利都是保护个人全球体制必不可少的组成部分。它们是不可分割的、互相关联的，因而都必

须加以保护。促进和保护一种人权绝不能使一国因此而不促进和保护其它权利，也不能解除其在这方面的义务。

不幸的是，各国承诺的义务常常遭到背弃。各种报告和调查都证实，仍然有人把折磨、政治监禁、失踪、任意逮捕、即刻处决和种族与宗教歧视当作国家政策的工具。我们的理想和所取得的成就相当甚远，从而削弱了过去四十年内精心制订的人权体系，对我们的承诺的严肃性提出了疑问。对那些遭受不公正和压制的人来说，当他们感到世界对他们的痛楚麻木不仁，任其遭受命运蹂躏时，很难想象这将会对他们产生什么影响。就十国而言，它们将继续疾呼，随时痛斥对人权的侵犯，它们将继续努力保护受害者，推进国际社会就标准和程序达成协议。

在这一方面，十国欢迎在拟订一项禁止折磨和其它残忍的、非人道的和有辱人格的待遇或惩罚的公约草案方面取得的进展。我们期望，这项公约能在本届大会期间获得通过。有必要采取有效措施，禁止折磨。折磨和其他虐待形式违背了世界人权宣言的原则，有损于人权方面国际合作的首要目标；即，人人均享有自由与尊严之生活。

十国坚信国际合作具有最大潜力来消除侵害人权的行为。它们同时还认识到，个人和小组所能发挥的重要作用。为揭露侵害人权、纠正不公正行为积极工作的人为常常在极为严重的侵害人权的事件中首当其冲，这已引起了人们的深切关注。十国相信，国际社会负有特殊责任向那些为保护大家一致同意的人权和自由而冒丧失生命、健康和自由之险的人提供保护。

现在我谈谈国际经济局势。

80年代初，出现了30年代以来最为严重的经济衰退，最近复苏已经抬头，在一些较大的工业化国家里复苏最为有力。理所当然这一复苏在美国尤为强大。复苏产生的影响现已开始更为广泛地传播。去年，再度出现世界贸易增长；1984年增长已明显地进一步加快。然而，国际经济局势可能朝着哪个方向发展的问題，仍然不能断定。

尽管如此，降低通货膨胀率几乎在所有的工业化国家中都取得了相当的进展。刚才我提到了一些不稳定因素，但总的前景似乎还是不错的。除此之外，许多发达和发展中国家在调整财政和对外财务平衡方面取得了很大的进展。许多非产油的发展中国家已经显著地调整了他们的收支平衡。

正如伦敦经济首脑会议公报中所指出的，经济恢复的继续要求不懈的努力。我们需要在工业化国家和发展中国家特别是在那些肯定可以从持续增长的世界经济中大为收益的较穷的国家中广为推广经济恢复的收益。在为持续增长打基础方面已经取得了进展，但将来我们有必要为更大的财政稳定而努力，值得注意的是利率和兑换率，并且进一步为贸易自由化和反对保护主义而努力。

十分高的实际利率特别令人关注。它直接影响经济活动，使兑换率和资金流动变得不正常，使债务问题更为恶化。为了保证强有力且持久的经济恢复，使利率在国际范围内降低到易于被接受的水平是至关重要的。与此同时，保证向发展中国家转移足够的资金将是很重要的。

在评价经济观点时，谁也不能自鸣得意。各工业化国家的财政政策和增长情况大不相同。一些主要国家的往来收支越来越不平衡。许多发展中国家的增长很疲软并因此而造成了实际人均收入的下降。很多负债累累的国家的财政状况依然汲汲可危。

在最近的一些国际会议上，发展中国家的债务问题很自然地成了人们注意的焦点。这些都是十分重要的问题。已经取得了一些进步，但发展中国家负债累累这一问题在今后一段时间里很可能成为国际经济议程上的显著议题。很清楚，解决债务困难的进展在很大程度上取决于利率的改变，发展中国家扩大出口的速度和其它一些变量。所有的国家都应该努力创造条件，使得关键的变量能向正确的方向演变，这里，我们不应该忽视债务国采取适当的经济政策的重要性。我们当然承认调整和发展是有关联的，国际社会应该支持发展中国家调整其经济的努力。

发达国家和发展中国家非常高的失业率是令人担忧的大问题。在欧洲更是如此，在那里我们正经历着结构调整的艰难阶段。我们现在必须着手处理百万人缺乏就业机会的问题，他们愿意而且渴望就业。在共同体及全球，我们必须想出一项连贯的政策。在抵制通货膨胀压力的同时，这一政策旨在减少大规模的失业问题。在目前政策的基础上进行的中期预测表明，在欧洲共同体在一段时间内，失业人数不会大量减少。持续的目前程度的失业代价巨大，不仅产量、收入减少、它对我们社会中人们的态度也产生有害的影响。

在所有这些问题中，我们必然会认识到世界经济中各国各地区之间日益增长的相互依赖性以及各国或国家集团所推行的经济政策对世界其他地区发展的影响。与此同时，我们要认识到不同政策领域之间的相互关系，过去它们常常被孤立地考虑。鉴于我们所处的不稳定的经济环境，在我们的经济政策中保持灵活性以及愿意采取行动反击对全球回升的任何威胁是重要的。

我们共同体人认为，发展问题应该综合处理，有长期安排。共同体正是在本着这种观点、这种精神来对待年内南北对话中出现的各种问题。讨论过的不少问题，现在依然没能得到解决并写上了本届联大的议程。这方面，共同体重申其赞成全球谈判的立场，当然，全球谈判应在大家都能接受的基础上进行。

对“第三个发展十年国际发展战略”的回顾与评价是联大的又一任务。尽管在联合国贸易和发展会议、经济与社会理事会内以及在约纽这里人们已作出了相当的努力，但这一重要任务仍未完成。近期的经济衰退阻碍了增长与发展的进展，1980年大家都曾希望和计划取得这一进展。回顾应使我们能够抓住正在改善的经济气候，在十年的最后几年中重新推动实施“战略”。

请允许我代表共同体表示，就我们而言，我们坚定地遵守我们在国际发展战略中的承诺。我们特别要重申，我们决心保持和在可能的情况下提高官方发展援助的水平，特别要援助欠发达国家。

我已谈了欧洲共同体对非洲、尤其是西撒哈拉的可怕的问题的关切，那里旱灾和土地沙漠化加剧了本来就困难的形势。我想强调指出，近年来非洲国家得到的援助总数的百分之五十多，即每年50亿美元，来自共同体及其成员国。我们诚意地欢迎非洲国家日愈决心自己进一步采取具体行动来解决围绕它们的经济与社会发展的种种问题。

我们遗憾的是不能在经济理事会就一项有关非洲问题的宣言达成协议。但是我们相信本届大会将成功地完成关于宣言的谈判。我们认为这宣言是一个信号，表明国际社会重视非洲的疾苦，同时鼓励采取行动减轻疾苦。

我们回顾在几天前召开的世界银行会议上，发展委员会表明坚决支持世界银行报告中所载建议的行动纲领，强调其执行一定需要非洲国家政府、双边捐献国和国际组织具体和不懈的努力。

在第四届工发大会上，国际社会审议了自1975年第二届工发大会以来发展中国家工业化进展有限的问题。国际社会认为，世界性工业化必需取得更快的进展，工业增长带来的好处应在发展中国家之间得到更广泛的分配。我们遗憾的是我们没有取得各方同意，但是我们未能就第四届工发大会的起句式案文达成协议。我们高兴的是大会为彻底审议发展中国家在工业化努力中所面临的问题提供了机会。最后，会议就旨在帮助发展中国家克服问题和确定工发组织作用的9项决议达成了共同意见。

我们共同体成员欢迎有机会进一步审议没有达成协议并且交给本届大会的两项决议。我们希望能够就它们达成共同意见。我们认为适宜的是在工发组织改组前夕，发展中国家的工业化应当继续成为我们注意的重点。

人口模式，特别是世界人口迅速增长对发展和资源利用的作用继续引起人们的关注。20世纪后半叶人口的增长在历史上是史无前例的。在很多发展中国家中，增长率仍然很高。尽管全球增长率现已开始下降，但已形成的局面，加上前几十年的迅速增长，将在下一个50年中使世界人口增加一倍，这将对克服经济和社会发展的障碍造成困难。这种情况必须引起国际上在现在和将来对改善各国人民之间资源平衡问题的注意。正是在这种背景下，今年在墨西哥城举行了世界人口会议。墨西哥会议在审议和完善世界人口行动纲领时，在其一致通过的建议中提供了很多对发达国家和发展中国家政府有用的指导方针。

就共同体的作用来讲，在加强我们与发展中国家的联系方面，今年，我们将主要致力于通过谈判起草一个非洲、加勒比和太平洋国家与欧洲经济共同体的公约。以前三类国家来说，第三次洛美协定将包括一整套与60多个非洲、加勒比和太平洋地区国家有关的贸易与援助的条款。我们引以自傲的是，这一合作公约是建立南北之间关系新模式的前有未有的努力，它几乎涉及国际社会的一半，其中也包括大多数最穷的国家。谈判现已进入最后阶段，预计今年12月在多哥首都洛美将签署一项新的协议。我们并不要求这一公约要为非洲、加勒比和太平洋国家所有发展问题提出最终的解决办法。然而它也不失为是一种基于一些根本原则之上的贡献，应该能使共同体与非洲、加勒比和太平洋国家继续建立一种对双方有利的合作。这一点从本公约的各项目标中就可看得很清楚。我们同意将支持和促进非洲、加勒比和太平洋国家的努力以取得自决，自力更生和自行维持的发展。我们的努力考虑到地区的需要和资源。发展必须从内部得到鼓励，而不能外部强加的。

最后，我愿简单谈一下《海洋法公约》。共同体及其成员国相信，这一公约是进行编纂与不断发展各领域中国际法的主要努力。

五个共同体成员国已签署了这一公约。在公约深海海底开采制度方面仍存在着一些问题，这应予以适当解决务使公约得到大家广泛的接受。实际上，我们极其重视国际海底管理局和海洋法国际法院筹委会的工作。

我希望本公约将会成为促进本领域中所有国家的合作与稳定关系的一个有益的文件。

共同体十国赞赏大会三分之二成员国所属的不结盟运动的重要性。该运动对国际事务起着重大作用。我们相信，真正的不结盟可以对国际形势的稳定与和平解决国际社会所面临的问题做出巨大贡献。

这些问题有些是我刚才讲话中提到的，大多数是本届大会议程上的主要问题，它们对那些相信联合国能够而且应当在国际生活中起到更重要和更决定性的作用的人来讲，却是一堆令人沮丧的问题。因此，秘书长今年应再度在其第三次年度报告中请人们注意，在处理国际问题的多边办法中出现的危险故障，这是完全适当和必要的。十国同意秘书长对该问题的分析判断。我们也同意他提出的解决办法。我们过去支持了他的努力。我们将继续尽一切可能帮助恢复对《宪章》的尊重和增强人们对联合国的信心。

值此联合国进入其第40个年头之际，显然需要借助本届大会大多数与会者的精力、想象力和合作潜力，重新对多边办法作出承诺。曾经试过其它办法，但都失败了。秘书长在其年度报告中告诫说，失败的危险依然存在。如果我们忽视这一告诫，我们将自食其果。

做为爱尔兰的外交部长，我现在想谈谈对所有爱尔兰人—无论他们居住在爱尔兰南方还是北方—都十分重要的一个问题。

在过去一年多的时间里，北爱尔兰死了许多人。那里少数的民族主义者与政治权力、安全和司法制度相离异的状况继续在发展。现在迫切需要促成制止暴力和离异状况的政治解决办法，这仍然是我国政府所面临的最紧迫的问题。我去年在大会发言时表示希望，待“新爱尔兰论坛”的工作完成之后，它的成员能就北爱尔兰问题向全体爱尔兰人民和美国人民提出明确而现实的分析，同时提出各方都能够支持的具有想象力、思路开阔而又可行的想法，以便在我国制订新安排。我在“新爱尔兰论坛”工作了十一个月，所以我十分荣幸地告知本届大会我的希望确实实现了。

“新爱尔兰论坛”的报告在1984年5月2日发表，并已提交联合国秘书长。这个报告代表了爱尔兰绝大多数各族主义者，即占爱尔兰总人口约75%的人对北爱尔兰问题所持的立场。报告在分析中列举出了十一个重要客观事实，并且提出十点要求，作为建设一个新爱尔兰所必需的纲领要点。我们邀请英国政府参加这一进程，确认这些现实，满足这些要求，从而促进爱尔兰两大主要传统间的调和。论坛报告提出了三个可能的模式，以便建立基于这些现实和要求的新爱尔兰。作为反映爱尔兰民族主义者观点的文件，它所推崇的办法自然是通过协议和同意建立一个单一的国家，包括整个爱尔兰岛。但是，报告也概述了联邦制形式或在北爱尔兰建立由爱尔兰和英国政府共同管理的其它解决办法。

论坛各方表示愿意考虑其他观点，以便能有助于如此迫切地需要实现的政治发展，由此可以清楚地看出它们现实和坦率的态度。反对暴力的爱尔兰民族主义者的四个主要党派参加了新爱尔兰论坛，其中两个方面组成的爱尔兰政府断定，该报告中的调查结果和结论是符合其政策的。我们已提请英国政府的注意报告的各方面，我们现在等待它经过考虑的答复。该报告已成为英国国会一场有益的辩论的主题，而且，在与爱尔兰政府一道制定解决北爱尔兰冲突的一项持久的办法方面，它引起了许多英国人新的兴趣。

在国际上，爱尔兰和英国以外地区对该论坛报告作出的积极反应，也给了我们一定的鼓舞。爱尔兰政府认为，爱尔兰和英国都参加的那些国际机构对北爱尔兰问题的兴趣，可以成为我们寻求一项解决办法的积极支持。联合国的同情关切，以及最近欧洲议会通过了一项关于北爱尔兰的报告—这些都是此种积极而有助益的兴趣的实例。

因公开新爱尔兰论坛报告而引起的辩论已经表明，英国和爱尔兰在北爱尔兰问题上的看法，有许多共同之处。令人感到鼓舞的是，英国当局现在承认，爱尔兰政府对北爱尔兰少数人社团利益感到关注至关重要。我国政府关心北爱尔兰所有人的需要，而且，我们欢迎最近几个月出现的种种迹象，即北爱尔兰的一些发言人以

推崇英国传统的联邦主义传统派人士的名义表示，他们愿采取更开放的态度对待其信奉爱尔兰传统的同胞。

自从我上次在联合国大会上发言以来，爱尔兰和英国的政府首脑曾多次回顾了北爱尔兰形势。继去年11月进行的实质性讨论之后，他们对持续的暴力表示深切关注，并且表示决心采取一切可能的措施制止暴力。两国政府首脑，菲茨杰拉德先生和撒切尔夫人，不久将再次会晤，准备举行英国和爱尔兰政府间理事会最高级会议。如果两国政府联合起来决心在将来的几个月后满足解决新爱尔兰论坛报告中提出的北爱尔兰问题的要求——而且，我坚信，只有通过这种紧急的联合措施，才能结束这场悲剧，那么，我们必定需要得到联合国所有会员国的支持和理解。如果爱尔兰和不列颠当局对现实的解决办法的长期承诺，双方政府都会感到有困难。然而，我认为，我们作为受这个机构的理想鼓舞的两个会员国能够一同克服那些困难，正视所涉的风险并最终为遭受苦难的北爱尔兰人民带来和平。

下午1时25分散会